PHILIPS

SVC1212/10

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

DFU_SVC1212_10_V1.0

CS Návod k použití

1 Před čištěním televizor vypněte.
2 Stiskněte páčku vysouvacího kartáčku zcela dopředu. Dojde k vysunutí celého kartáčku.
3 Pomocí štětečku jemně a důkladně odstraňte prach, nečistoty a usazeniny z obrazovky.
4 Podržte lahvičku 20 - 25 cm od obrazovky Jednou až třikrát stříkněte na obrazovku.
5 Zvedněte čisticí podušku. Umístěte plochu podušky proti obrazovce Jemně roztírejte tekutinu od středu obrazovky k okrajům. Pomocí trojúhelníkových bodů dosáhněte do všech rohů.
6 Umístěte čisticí podušku zpět do základny. Před uskladněním nechte podušku důkladně vyschnout.
7 Pro optimální sledování čistěte obrazovku každé dva týdny.

Pokyny

- S čisticí tekutinou šetřete. Použití příliš velkého množství tekutiny může způsobit kapání.
- Nikdy nemiřte sprejem do lidských nebo zvířecích očí. V případě zasažení očí se poraďte s lékařem.
- Nedotýkejte se obrazovky jiným dílem než čisticí poduškou.
- Udržujte mimo dosah dětí.

Obsah: Destilovaná voda, 2-butoxyetanol, antistatické prostředky, vůně.

EL Οδηγίες

1 Απενεργοποιήστε την τηλεόραση ή την οθόνη προτού την καθαρίσετε.
2 Σπρώξτε το μοχλό στην αφαιρούμενη βούρτσα τελείως μπροστά για να εμφανιστεί ολόκληρη η επιφάνεια της βούρτσας.
3 Χρησιμοποιήστε ένα πανί για να καθαρίσετε προσεκτικά τη σκόνη, τη βρωμιά και τα υπολείμματα από την οθόνη LCD/LED.
4 Κρατήστε τη φιάλη σε απόσταση 8 με 10 ίντσες από την οθόνη. Ψεκάστε την οθόνη 1-3 φορές.
5 Πιάστε το σύστημα καθαρισμού με σφουγγαράκι. Τοποθετήστε το σφουγγαράκι έτσι ώστε η επίπεδη πλευρά του να εφάπτεται με την οθόνη. Σύρετέ το μαλακά από το μέσο της οθόνης προς τις άκρες, περνώντας το πάνω από το υγρό. Χρησιμοποιήστε τα τριγωνικά σημεία για πρόσβαση σε όλες τις γωνίες.
6 Τοποθετήστε το σύστημα καθαρισμού με σφουγγαράκι πάλι στη βάση. Αφήστε το να στεγνώσει καλά προτού το αποθηκεύσετε.
7 Καθαρίζετε την οθόνη μία φορά κάθε δύο εβδομάδες για βέλτιστη προβολή.

Προφυλάξεις

- Χρησιμοποιείτε το υγρό καθαρισμού σε μικρές ποσότητες. Η εφαρμογή μεγάλων ποσοτήτων ενδέχεται να προκαλέσει στάξιμο.
- Μην στρέφετε ποτέ το σπρέι σε μάτια ανθρώπου ή ζώου. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, συμβουλευτείτε γιατρό.
- Μην αφήνετε κανένα άλλο μέρος του συστήματος καθαρισμού εκτός από το σφουγγαράκι να έρχεται σε επαφή με την οθόνη.
- Κρατήστε το μακριά από παιδιά.

Περιέχει: Αποσταγμένο νερό, 2-βουτοξυαιθανόλη, αντιστατικό μέσο, άρωμα.

FI Käyttöohjeet

1 Sammuta televisio tai näyttö ennen puhdistusta.
2 Työnnä sisäänvedettävän harjan vipu täysin eteen, niin että harjaosa on kokonaan ulkona.
3 Poista pöly, lika ja roskat LCD/LED- tai plasmaruudulta varovasti harjalla.
4 Pidä pullo 20-25 cm päässä ruudusta. Suihkauta näytölle 1-3 kertaa.
5 Ota esiin tyynypuhdistin. Laita puhdistustyyny tasaisesti näytölle. Levitä puhdistusneste varovaisesti näytön keskiosasta kohti reunoja. Puhdista kulmat kolmikulmaisen puhdistustyynyn kärjillä.
6 Laita tyynypuhdistin takaisin jalustaansa. Anna sen kuivua kunnolla ennen säilytystä.
7 Puhdista näyttö kerran kahdessa viikossa, niin säilytät parhaan katselumukavuuden.

Turvallisuusohjeet

- Käytä niukasti puhdistusnestettä. Liian suuri määrä puhdistusnestettä voi aiheuttaa nesteen tippumisen laitteeseen.
- Älä koskaan suihkuta spraytä kohti ihmisen tai eläimen silmiä. Ota välittömästi yhteys lääkäriin, jos ainetta joutuu silmiin.
- Varoitus: älä anna tyynypuhdistimen muiden kohtien kuin itse puhdistustyynyn koskettaa kuvaruutua.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta.

Sisällys: tislattu vesi, 2-butoksietanoli, staattisuuden poistoaine, hajuste.

EN Instructions for use

1 Turn off TV or screen before cleaning.
2 Push lever completely forward on retractable brush, exposing entire brush.
3 Use brush to gently remove dust, dirt and debris from LCD/LED plasma screen.
4 Hold bottle 8” to 10” away from screen. Spray screen 1-3 times.
5 Pick up pad cleaner. Position pad flat against screen. Gently drag fluid from the middle of screen out to the edges. Use triangular points to thoroughly reach into all corners.
6 Place pad cleaner back into base. Allow to dry thoroughly before storing.
7 Clean screen once every two weeks for optimal viewing.

Precautions

- Use cleaning fluid sparingly. Applying too much may cause dripping.
- Never point the spray at human or animal eyes. Consult doctor immediately in case of eye contact.
- Never allow any part of the pad cleaner except the pad to make contact with the screen.
- Keep out of reach of children.

Contains: distilled water, 2-Butoxyethanol, anti-static, fragrance

DE Verwendungshinweise

1 Fernsehgerät bzw. Monitor vor dem Reinigen ausschalten.
2 Drücken Sie den Hebel der einziehbaren Bürste ganz nach vorn, und legen Sie die Bürste komplett auf.
3 Entfernen Sie Staub und Schmutz mithilfe der Bürste vom LCD-/LED-Plasmabildschirm.
4 Halten Sie die Flasche 20 - 25 cm vom Bildschirm entfernt. Sprühen Sie den Bildschirm 1 - 3 Mal ein.
5 Nehmen Sie das Reinigungspad zur Hand. Setzen Sie das Reinigungspad flach auf den Bildschirm. Ziehen Sie das Reinigungsmittel von der Mitte des Bildschirms zu den Ecken. Verwenden Sie die Spitzen des dreieckigen Reingungspads, um in alle Ecken zu gelangen.
6 Legen Sie das Reinigungspad wieder in die Halterung. Lassen Sie das Reinigungspad vollständig trocknen ehe Sie es wegräumen.
7 Reinigen Sie Ihren Bildschirm einmal alle zwei Wochen, um optimale Sicht zu haben.

Vorsichtsmaßnahmen

- Verwenden Sie das Reinigmittel sparsam. Wenn Sie zuviel anwenden, kann es heruntertropfen.
- Sprühen Sie das Reinigungsmittel niemals Menschen oder Tieren in die Augen. Gehen Sie sofort zum Arzt, falls es zum Kontakt mit den Augen kommt.
- Stellen Sie sicher, dass nur das Reinigungspad in Kontakt mit dem Bildschirm kommt.
- Von Kindern fernhalten.

Inhaltsstoffe: Destilliertes Wasser, 2-Butoxyethanol, antistatische Lösung, Duftstoffe.

ES Instrucciones de uso

1 Apaga el televisor o la pantalla antes de limpiarlos.
2 Empuja completamente hacia delante la palanca del cepillo retráctil de forma que el cepillo entero quede al descubierto.
3 Utilice un cepillo para quitar los restos de polvo y suciedad de la pantalla LCD/LED o de plasma.
4 Mantén el bote a una distancia de 20 a 25 cm de la pantalla. Aplica spray en la pantalla 1-3 vez. Las pantallas más grandes necesitan un spray adicional.
5 Atrapa la almohadilla limpiadora. Coloca la almohadilla contra la pantalla. Extiende con suavidad el líquido desde el centro de la pantalla hasta los bordes. Utiliza las puntas triangulares para limpiar a fondo todas las esquinas.
6 Vuelve a colocar la almohadilla limpiadora en la base. Deja que se seque bien antes de guardarla.
7 Limpia la pantalla una vez cada dos semanas para obtener un visionado perfecto.

Precauciones

- Utiliza el líquido de limpieza con moderación. Si aplicas demasiado líquido puede gotear.
- No apuntes con el spray hacia los ojos de personas o animales. Consulta al médico inmediatamente en caso de contacto con los ojos.
- Evita tocar la pantalla con cualquier parte del limpiador que no sea la almohadilla.
- Mantener fuera del alcance de los niños.

Contiene: agua destilada, 2-butoxyetanol, componente antiestático y perfume

FR Mode d’emploi pour utilisation

1 Éteignez votre téléviseur ou votre écran avant de procéder au nettoyage.
2 Sortez entièrement la brosse en poussant complètement le levier de la brosse rétractable.
3 Utilisez la brosse pour enlever délicatement la poussière, les saletés ou les dépôts accumulés sur l’écran plasma LCD/LED.
4 Tenez le vaporisateur à 20 ou 25 cm de l’écran. Vaporisez 1-3 fois le produit sur l’écran. Si l’écran est grand, plusieurs vaporisations seront peut-être nécessaires.
5 Sortez le tampon de nettoyage. Placez le tampon à plat sur l’écran. Étalez doucement le liquide du centre de l’écran vers les bords. Utilisez les points triangulaires pour bien nettoyer les coins.
6 Rangez le tampon de nettoyage dans la base. Laissez sécher entièrement le tampon avant de le ranger.
7 Pour un confort visuel optimal, nettoyez l’écran toutes les deux semaines.

Précautions d’emploi

- N’utilisez pas trop de liquide de nettoyage. Ce dernier risquerait de couler.
- Ne dirigez jamais le vaporisateur en direction de vos yeux, des yeux d’une autre personne ou d’un animal. En cas de contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.
- Seul le tampon proprement dit doit entrer en contact avec l’écran.
- Tenir hors de portée des enfants.

Composition : eau distillée, 2-butoxyéthanol, antistatique, parfum

HU Használati utasítás

1 Tisztítás előtt kapcsolja ki a tévét.
2 A kefe teljes hosszúságának eléréséhez nyomja teljesen előre a behúzható kefén lévő kart.
3 A kefével óvatosan eltávolíthatja port, törmeléket és egyéb szennyeződést az LCD-/LED- vagy plazmaképernyőről.
4 Tartsa a flakont 20–25 cm-re a képernyőtől. 1–3-szor fújjon a flakonból a képernyőre.
5 Vegye fel a törlőpárnát. Helyezze a párnát a képernyőre. Óvatosan mozgassa a párnát a képernyő közepétől a szélei felé. A háromszög csúcsaival az összes sarok elérhető.
6 Helyezze a tisztítópárnát vissza a tartóra. Mielőtt eltenné, hagyja teljesen megszáradni.
7 A megfelelő eredmény elérése érdekében kéthetente tisztítsa a képernyőt.

Biztonsági utasítások

- Ne fújjon ki túl sok folyadékot a flakonból. A túl sok folyadék lecsepeghet.
- Ne irányítsa úgy a flakont, hogy a kifújt folyadék szembe kerülhessen. Ha a folyadék mégis szembe került, azonnal forduljon orvoshoz.
- A tisztítópárnának kizárólag a párnarésze érjen a készülékhez.
- Tartsa gyermekektől távol.

Tartalom: Desztillált víz, 2-butoxyethanol, antisztatikus szer, illatanyag.fragrance

NL Gebruiksaanwijzing

1 Schakel vóór het reinigen de TV uit.
2 Duw de hendel van de intrekbare borstel helemaal naar voren, zodat de hele borstel zichtbaar wordt.
3 Gebruik een borstel om voorzichtig stof en vuil van het LCD-/LED-plasmascherm te verwijderen.
4 Houd de flacon 20 tot 25 cm van het scherm verwijderd. Spuit 1-3 keer op het scherm.
5 Pak de reinigingspad. Houd de reinigingspad met de vlakke kant tegen het scherm. Wrijf de vloeistof voorzichtig uit vanuit het midden naar de hoeken. Probeer alle hoeken goed te raken met de driehoekige punten.
6 Plaats de reinigingspad terug in de houder. Laat vóór het opbergen de reinigingspad eerst goed opdrogen.
7 Reinig het scherm één keer in de twee weken voor optimaal kijkplezier.

Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik niet te veel reinigingsvloeistof. Als u te veel vloeistof gebruikt, kan deze gaan lekken.
- Spuit nooit vloeistof in de ogen van mensen of dieren. Raadpleeg direct een arts als er vloeistof in de ogen terechtkomt.
- Laat nooit andere delen van de reinigingspad dan de pad in contact komen met het scherm.
- Bewaar de vloeistof buiten het bereik van kinderen.

Bevat: gedistilleerd water, 2-butoxyethanol, antistaticum, parfum. fragrance

PT Instruções de utilização

1 Desligue o televisor ou ecrã antes de proceder à limpeza.
2 Empurre a patilha da escova retráctil totalmente para a frente.
3 Utilize uma escova para remover cuidadosamente pó, sujidade e resíduos do ecrã plasma LCD/LED.
4 Mantenha a garrafa a 20-25 cm do ecrã. Aplique o líquido 1-3 vezes.
5 Coloque a esponja contra o ecrã. Arraste o líquido do centro para as extremidades do ecrã. Utilize as pontas triangulares para limpar os cantos.
6 Volte a colocar a esponja na base. Deixe secar antes de guardar.
7 Para desfrutar da melhor experiência visual, limpe o ecrã de duas em duas semanas.

Precauções

- Não utilizar demasiado líquido de limpeza. Se aplicado em demasiada quantidade, o líquido poderá gotejar.
- Nunca apontar o aplicador aos olhos de pessoas ou animais. Procurar assistência médica imediata em caso de contacto com os olhos.
- Não permitir o contacto com o ecrã de outros componentes da esponja que não a esponja propriamente dita.
- Manter fora do alcance das crianças.

Contém: água destilada, 2-butoxietanol, anti-estático, fragrância.

SV Anvisningar

1 Stäng av TV:n eller skärmen innan rengöring.
2 Tryck spaken helt framåt på den infällbara borsten så att hela borsten syns.
3 Använd en borste och ta försiktigt bort damm, smuts och skräp från LCD-/LED-plasmaskärmen.
4 Håll flaskan 20–25 cm från skärmen. Spraya skärmen 1–3 gånger.
5 Ta fram rengöringsdynan. Placera dynan platt mot skärmen. Dra försiktigt vätska från skärmens mitt och ut mot kanterna. Använd de triangelformade kanterna för att nå in ordentligt i alla hörn.
6 Sätt tillbaka rengöringsdynan i basdelen. Låt den torka ordentligt innan du lägger undan den.
7 Rengör skärmen varannan vecka för bäst visning.

Säkerhetsföreskrifter

- Använd rengöringsvätskan sparsamt. Om du har på för mycket kan det börja droppa.
- Rikta aldrig sprayen mot ögonen på människor eller djur. Kontakta läkare omedelbart om vätskan kommer i kontakt med ögonen.
- Låt aldrig någon annan del av rengöringsdynan än dynan komma i kontakt med skärmen.
- Förvara utom räckhåll för barn.

Innehåll: Destillerat vatten, 2-butoxietanol, antistatisk doft.

IT Istruzioni per l'uso

1 Spegnere il televisore o lo schermo prima della pulizia.
2 Spingere in avanti fino in fondo la leva della spazzola retrattile in modo da farla uscire completamente.
3 Con la spazzola rimuovere delicatamente la polvere, la sporcizia e i residui dallo schermo al plasma LCD/LED.
4 Tenere la bottiglia a 20-25 cm dallo schermo. Spruzzare 1-3 volte.
5 Prendere il sistema di pulitura con spugnetta. Posizionare la spugnetta parallelamente alla superficie dello schermo. Distribuire il liquido delicatamente dal centro verso i bordi dello schermo. Usare le estremità triangolari per raggiungere fino in fondo tutti gli angoli.
6 Riposizionare il sistema di pulitura sulla base. Lasciare asciugare prima di riporre.
7 Pulire lo schermo una volta ogni due settimane per una visione ottimale.

Precauzioni

- Usare il liquido pulente con moderazione. Una quantità eccessiva può causare la formazione di gocce.
- Non puntare mai lo spray verso gli occhi di persone o animali. In caso di contatto con gli occhi consultare subito un medico.
- La spugnetta è l'unica parte che può venire a contatto con lo schermo.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Contenuto: acqua distillata, 2-butossietanolo, essenza antistatica, fragranza.

PL Sposób użycia

1 Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłącz telewizor lub ekran.
2 Przesuń do przodu dźwignię na szczotce, aby wysunąć jej włosie.
3 Użyj szczotki, aby delikatnie usunąć kurz, brud i inne zabrudzenia z ekranu LCD/LED.
4 Trzymaj butelkę w odległości 20–25 cm od ekranu. Spryskaj ekran 1–3 razy.
5 Weź podkładkę do czyszczenia. Przyłóż podkładkę do ekranu. Delikatnie rozprowadzaj płyn od środka do zewnętrznych krawędzi ekranu. Wykorzystaj ostre końce do dokładnego wyczyszczenia narożników.
6 Odłóż podkładkę do czyszczenia na podstawkę. Przed schowaniem poczekaj aż podkładka całkowicie wyschnie.
7 Czyść ekran raz na dwa tygodnie, aby uzyskać najlepsze rezultaty.

Zalecenia dotyczące użytkowania

- Oszczędnie używaj płynu do czyszczenia. Nałożenie zbyt dużej ilości płynu może powodować jego skapywanie.
- Nie kieruj dyszy butelki w stronę oczu ludzi ani zwierząt. W razie dostania się płynu do oczu zasięgnij pomocy lekarza.
- Kontakt z ekranem może mieć wyłącznie spodnia część podkładki do czyszczenia.
- Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Składniki: Woda destylowana, 2-butoksyetanol, antystatyczny, zapach.

RU Инструкции

1 Перед проведением очистки выключите телевизор/экран.
2 Переместите рычажок на выдвижной ?щетке вперед до упора.
3 Для удаления пыли и загрязнений с ЖК или светодиодного плазменного экрана используйте щетку.
4 Держите баллончик на расстоянии 20-25 см от экрана. 1 - 3 раза распылите жидкость по поверхности экрана.
5 Возьмите чистящую подушечку. Приложите чистящую подушечку к поверхности экрана. Осторожно перемещайте очищающую жидкость от центра к краям экрана. Используйте треугольные края подушечки для тщательной очистки всех уголков экрана.
6 Положите подушечку обратно на подставку. Не убирайте набор в место постоянного хранения, не дождавшись полного высыхания.
7 Для обеспечения оптимального качества просмотра очищайте экран ?раз в две недели.

Меры предосторожности

- Не наносите на экран слишком много очищающей жидкости. Излишки жидкости будут стекать с экрана.
- Не допускайте попадания очищающей жидкости в глаза человеку или животному. При попадании жидкости в глаз немедленно обратитесь к врачу.
- Прикладывайте чистящую подушечку только мягкой стороной к экрану.
- Держите набор вдали от детей.

Состав: дистиллированная вода, 2-бутоксиэтанол, антистатическое средство, отдушка.

TR Talimatlar

1 Temizliğe başlamadan önce TV veya ekranınızı kapatın.
2 Katlanabilir fırça üzerindeki kolu tamamen öne iterek fırçanın ortaya çıkmasını sağlayın.
3 Fırçayı kullanarak LCD/LED plazma ekrandaki toz ve kiri temizleyin.
4 Şişeyi, ekrandan 20 - 25 cm uzaklıkta tutun. Ekrana 1-3 kez sıkın.
5 Ped temizleyiciyi alın. Pedi, ekrana düz yerleştirin. Sıvıyı, ekranın ortasından kenarlarına doğru yayın. Tüm köşelere ulaşmak için üçgen noktalar kullanın.
6 Ped temizleyiciyi tabanlığına geri koyun. Kaldırmadan önce tamamen kurumasını bekleyin.
7 Optimum görüntü için ekranı iki haftada bir silin.

Önlemler

- Temizlik sıvısını çok fazla kullanmayın. Fazla miktarda uygulanması dökülmesine neden olabilir.
- Spreyi kesinlikle insan veya hayvanların gözlerine yöneltmeyin. Göze temas etmesi halinde hemen bir doktora danışın.
- Ped, dışında ped temizleyicinin herhangi bir parçasının ekrana temas etmesini engelleyin.
- Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

İçeriği: Damıtılmış su, 2-butoksetanol, antistatik, parfüm.